

# بخشی از ترجمه مقاله

### عنوان فارسى مقاله:

کنترل پرتفلیو (اسناد ومدارک) پروژه چند میلیاردی – مایلستون به عنوان شاخص عملکردی مهم برای مدیریت پرتفلیو پروژه

## عنوان انگلیسی مقاله:

Controlling a multibillion project portfolio - milestones as key performance indicator for project portfolio management



## توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، اینجا کلیک نایید.



## بخشی از ترجمه مقاله

#### 5. Conclusions

The strategic goal is to be on budget. The portfolio manager governs the portfolio based on characteristics which are expected, measured and analyzed every month. Despite delays, the economic target is reached. Projects success is not necessarily the same as success governing a portfolio.

From the case study there are at least two issues we believe should be focused on. The first is the data that shows us how milestones tend to move within a year under the same set of rules. It shows that the portfolio drops to a level of 60-65 % of milestone achievement after 5-6 months, to a total mean of 70 %. For the manager governing the portfolio, this tendency is known and strategies to avoid budget underperformance can be planned well in advance. During the year the milestones give indications if something deviates from the norm.

We believe the curves represent some sort of measure of the optimism bias you will find in projects globally, or a measure of the planning fallacy syndrome. Planning fallacy and optimism in plans are discussed widely but it is hard to find data measuring the tendency in large project portfolios. In this case study the data are unique, but we believe the measurements indicate some sort of global behavior.

#### ۵. نتیجهگیری

هدف استراتژیک باید در محدوده بودجه باشد. مدیر پرتفلیو، پرتفلیو را مبتنی بر شاخصههایی که مورد انتظار هستند و هر ماه اندازهگیری و تحلیل میشوند، کنترل میکند. علی رغم تاخیرها، هدف اقتصادی قابل دسترس میباشد. موفقیت پروژه لزوما با کنترل موفق پرتفلیو یکسان نیست.

از مطالعه موردی حاضر، حداقل دو موضوع وجوددارد که ما بر این باور هستیم که باید برآنها تمرکز شود. مورد اول دادههایی است که به نشان میدهد چگونه مایلستونها (نقاط عطف) تحت مجموعه قواعد یکسانی تمایل به انتقال دارند. این امر نشان میدهد که پرتفلیو پس از ۵ – ۶ ماه به سطح %65 – 60 از دستاورد مایلستون و میانگین مجموع ۷۰٪ کاهش مییابد. برای مدیری که پرتفلیو را کنترل میکند، این گرایش آشنا است و از پیش راهبردهایی را به منظور اجتناب از عملکرد ضعیف تحت بودجه برنامهریزی میکند. درطی سال مایلستونها در صورتی که موردی از نرم عادی خود منحرف شود، شاخصهایی را فراهم میکنند.

ما بر این باوریم که منحنیها یک نوع معیار از تعصب خوشبینی را که شما به طور کلی در پروژهها پیدا خواهید کرد، یا یک معیار از سندروم (علائم) مغالطه برنامهریزی را نشان میدهند. مغالطه برنامهریزی و خوشبینی در برنامهها به طور گستردهای بحث وبررسی میشوند اما پیداکردن دادههایی که گرایش را در پرتفلیو پروژههای بزرگ اندازهگیری میکنند، بسیار دشوار میباشد. در مطالعه موردی، دادهها منحصر به فرد هستند، اما باور داریم که اندازه گیریها یک نوع رفتار کلی را نشان میدهند.



## توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، اینجا کلیک نمایید.

برای جستجوی جدیدترین مقالات ترجمه شده، اینجا کلیک نایید.